



Universiteit  
Leiden  
The Netherlands

## **Beyond departure: the Greek in Egypt, 1962-1976**

Mylona, E.

### **Citation**

Mylona, E. (2022, November 16). *Beyond departure: the Greek in Egypt, 1962-1976*. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/3486026>

Version: Publisher's Version

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/3486026>

**Note:** To cite this publication please use the final published version (if applicable).

***BEYOND DEPARTURE***

**THE GREEKS IN EGYPT, 1962-1976**

**Eftychia Mylona**

**PhD dissertation, LIAS**

**Prof. Petra Sijpesteijn**

**Dr. Tsolin Nalbantian**

## Table of Contents

Table of Contents .....	2
Greek Table of Transliteration .....	4
Arabic Table of Transliteration .....	5
<b>Introduction</b> .....	6
Part I: Setting the Scene: The <i>Egyptiot</i> Presence until 1962 .....	9
Part II: Narrating the <i>Egyptiot</i> Presence .....	36
Part III: Organization of Dissertation .....	44
<b>PART ONE: Personal and Local Histories of the <i>Egyptiots</i>: Alexandria, Cairo and the Suez Canal Region</b> .....	51
<b>Chapter 1: Stories of Remaining</b> .....	51
Introduction .....	51
1.1 Dual Longing and Belonging .....	52
1.2 Stories of Property Ownership .....	58
1.3 Stories of Employment .....	62
1.4 Stories of Egyptian Citizenship, Residence and Work Permits .....	79
1.5 Studies as Ways of Remaining .....	90
1.6 Stories of Financial Struggle and Family Attachment .....	94
1.7 Stories of Remaining in Relation to Those Who Left .....	98
Conclusion .....	101
<b>Chapter 2: Socioeconomic Environments of <i>Egyptiots</i> After 1962: Alexandria and Cairo</b> .....	103
Introduction .....	103
2.1 <i>Egyptiots</i> ' Economic Activities in Alexandria .....	104
2.2 <i>Egyptiots</i> ' Economic Activities in Cairo .....	123
Conclusion .....	138
<b>Chapter 3: The Suez Canal Region as a Socioeconomic Environment of <i>Egyptiots</i> After 1962</b> .....	142
Introduction .....	142
3.1 The Suez Canal Region: An Overview .....	142
3.2 <i>Egyptiots</i> ' Lived Experiences of Citizenship .....	145
3.3 <i>Egyptiots</i> ' Labor and Class Experiences .....	157
Conclusion .....	164
<b>PART TWO: Agency, Negotiation and 'Readjustment' on Institutional Level: The Case of Alexandria</b> .....	166
<b>Chapter 4: Maintaining the <i>Koinotēta</i>: The EKA's Role and Agency as Seen Through the Management of Its Properties</b> .....	168

Introduction .....	168
4.1 The Alexandrian <i>Koinotēta</i> (EKA): An Overview.....	169
4.2 The EKA’s Role as Seen Through the Management of its Real Estates .....	172
4.3 The Agricultural Reforms and the EKA’s Role Through Its Agricultural Property .	196
Conclusion.....	206
<b>Chapter 5: Educational Matters and the <i>Koinotēta</i>’s Adjustment Policies.....</b>	<b>208</b>
Introduction .....	208
5.1 The Arabic Language in Focus .....	210
5.2 The Technical Education in Focus .....	227
Conclusion.....	242
<b>Conclusion.....</b>	<b>244</b>
Appendix 1 .....	250
Appendix 2 .....	252
Appendix 3 .....	253
Appendix 4 .....	254
Bibliography.....	255

## Greek Transliteration Table

A, α	A, a
B, β	B, b
Γ, γ	G, g
Δ, δ	D, d
E, ε	E, e
Z, ζ	Z, z
H, η	Ē, ē
Θ, θ	Th, th
I, ι	I, i
K, κ	K, k
Λ, λ	L, l
M, μ	M, m
N, ν	N, n
Ξ, ξ	X, x
O, ο	O, o
Π, π	P, p
P, ρ	R, r
Σ, σ	S, s
T, τ	T, t
Y, υ	Y, y (in a diphthong ou)
Φ, φ	Ph, ph
X, χ	Ch, ch
Ψ, ψ	Ps, ps
Ω, ω	Ō, ō

## Arabic Transliteration Table

### *Consonants*

ا a	ط ṭ
ب b	ظ ḏ
ت t	ع ʿ
ث th	غ gh
ج j	ف f
ح ḥ	ق q
خ kh	ك k
د d	ل l
ذ dh	م m
ر r	ن n
ز z	ه h
س s	و w
ش sh	ي y
ص ṣ	ء ʾ
ض ḍ	

### *Short vowels*

a fatḥa

u ḍamma

i kasra

### *Long vowels*

ا ā

إ ī

و ū